H

Conseil d'Etat - Raad van State
24 1 1958
Transmis à la coördinatie (1)
Overgemaakt aan de H.

MV. L. 6028/1.

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 17e december 1957 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot oprichting van een commissie van advies belast met het uitwerken van een Europees reglement betreffende de voedingsmiddelen", heeft de 10e januari 1958 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 17 décembre 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "créant une commission consultative chargée de l'élaboration d'un Code européen des aliments", a donné le 10 janvier 1958 l'avis suivant :

C.E. - R.S.
Entrée
24.1.58
N°
COORD

Het ontwerp richt een studiecommissie voor advies op, die tot opdracht heeft de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin voorstellen te doen met het oog op het samenstellen van een Europees codex betreffende de voedingsmiddelen.

Het verleent aan die commissie generlei macht. De Regering is niet verplicht haar advies in te winnen alvorens te dezen eventueel maatregelen te nemen.

Het voorgenomen besluit wijzigt dus in genen dele de regelen inzake de werking der openbare besturen. Voor de burgers voert het noch recht, noch verplichting, noch sanctie in.

Al houdt de opdracht van de commissie enig verband met de materie van de in de aanhef vermelde wet van 4 augustus 1890 betreffende de vervalsing der eetwaren, de oprichting er van kan niet worden beschouwd als een maatregel genomen ter uitvoering van die politiewet.

Het besluit heeft dus geen organiek en reglementair karakter in de zin van artikel 2, tweede lid, van de wet van 23 december 1946, en moet aan de Raad van State niet voor advies worden voorgelegd.

Le projet crée une commission consultative d'études qui a pour mission de soumettre au Ministre de la Santé publique et de la Famille des suggestions en vue de la rédaction d'un Code européen des aliments.

Il n'attribue à la dite commission aucun pouvoir quelconque. Le Gouvernement n'est pas tenu de la consulter préalablement aux mesures qu'il prendrait en la matière.

L'arrêté envisagé ne modifie donc en rien les règles du fonctionnement des pouvoirs publics. Il n'établit ni droit, ni obligation, ni sanction pour les citoyens.

Bien que la mission de la commission ait quelque rapport avec l'objet de la loi du 4 août 1890 relative à la falsification des denrées alimentaires, qui est citée au préambule, sa création ne peut être considérée comme une mesure prise en exécution de cette loi de police.

L'arrêté n'a donc pas le caractère organique et réglementaire au sens de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946 et ne doit pas être soumis à l'avis du Conseil d'Etat.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs : premier président,

G. VAN BUNNEN, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

F. VAN GOETHEM, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. VAN HECKE, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. W. LAHAYE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.
Le rapport a été présenté par M. W. LAHAYE, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.